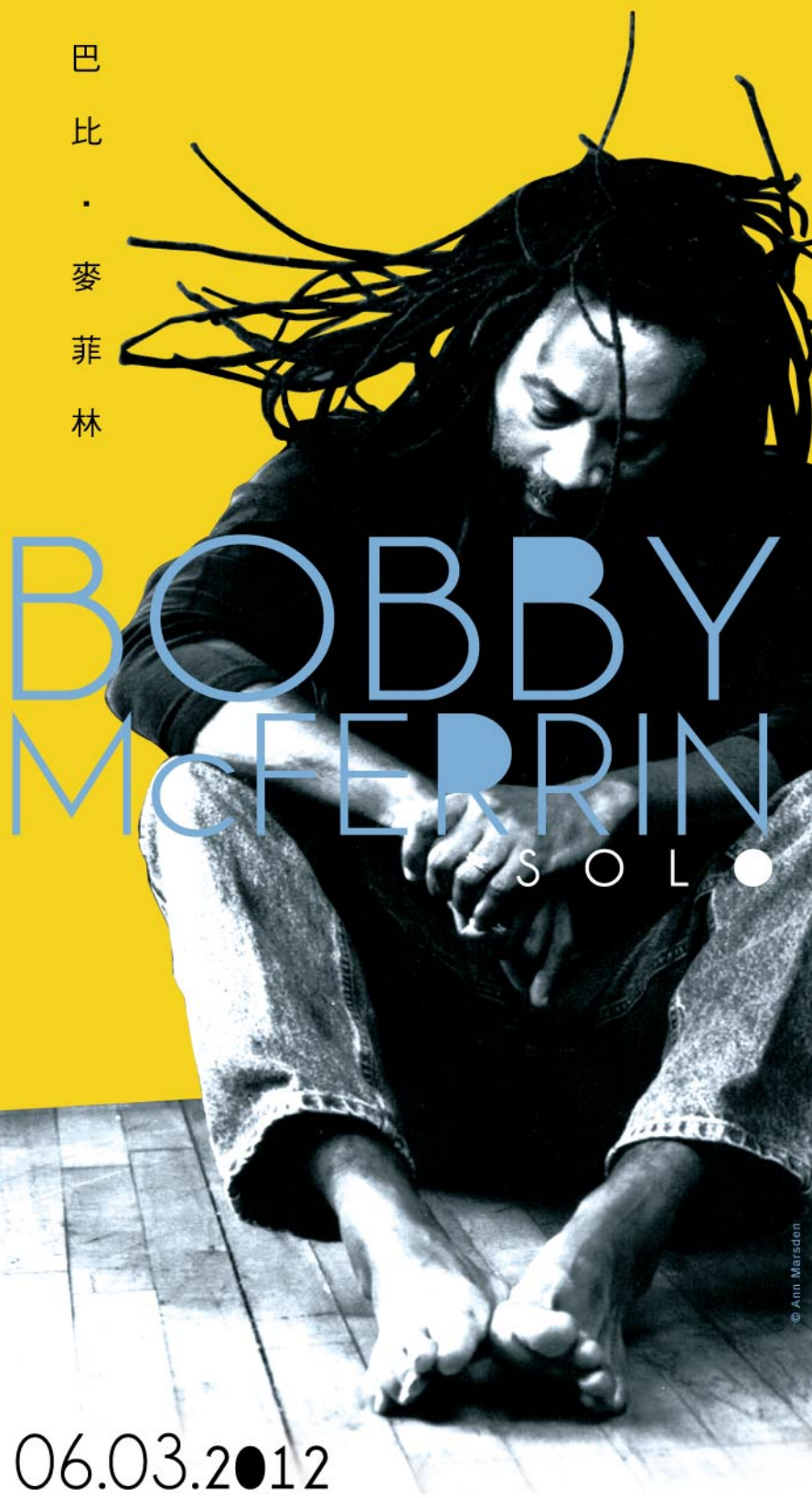


巴
比
·
麥
菲
林

BOBBY MCFERRIN

S O L ●



© Ann Marsden

06.03.2012

星期二 · Ter · Tue 20:00

綜合劇院 · Grande Auditório · Grand Auditorium

\$250, 200, 150, 80

澳門文化中心
Centro Cultural de Macau
Macao Cultural Centre



© Carol Feudman

「巴比·麥菲林的音域與技巧，蘊藏著跡近『超人』的力量。」

"Há Algo de quase sobre-humano na amplitude e na técnica de Bobby McFerrin."

"There is something almost superhuman about the range and technique of Bobby McFerrin."

《新聞週刊》Newsweek (美國/EUA/USA)



二樓 / BALCÃO / BALCONY

一樓 / PLATEIA / STALLS

票價 / Ticket prices / Tarifas / Tarifs / Tickets

\$250, 200, 150*, 80*

適合六歲或以上觀眾
Aconselhável a maiores de 6 anos
Best for aged 6 or above

節目詳情及票務優惠，請瀏覽澳門文化中心網頁

Para mais informações sobre o programa e descontos disponíveis, visite o website do CCM
For further details on the programme and discounts scheme, please visit CCM website

主辦機構保留更換節目及表演者的權利。

A organização reserva-se o direito de alterar o programa e/ou artistas.
The organizer reserves the right to alter the programme and/or performers.

門票於澳門文化中心及廣星售票網有售
Bilhetes à venda no Centro Cultural de Macau e na Rede Kong Seng
Tickets available at Macao Cultural Centre and Kong Seng Outlets

信用卡購票熱線 | Compras com Cartão de Crédito | Credit Card Ticketing Hotline

澳門 | Macau : (853) 2840 0555

香港 | Hong Kong : (852) 2380 5083

內地 | China : (86) 139 2691 1111

網上購票 | Bilheteira Online | Online Ticketing : www.macauticket.com

節目查詢 | Informações | Enquiries : (853) 2870 0699

電子郵箱 | Email : enquiry@ccm.gov.mo

www.ccm.gov.mo

堪稱「人聲魔法師」的巴比·麥菲林，80年代一曲《Don't Worry Be Happy》成為全球大熱，但他的成就遠遠不止於此：爵士、古典、R&B和流行樂通通全能的他，無伴奏演唱技藝出神入化，高低音域人聲樂器大兜轉，音域可輕易跨越四個八度，現今樂壇無人能及。

麥菲林不拘泥於固有的音樂格式，闊步闊走於歐美傳統與流行音樂之間，曾合作演出或錄音的拍檔位位巨星，包括華裔大提琴家馬友友、爵士鋼琴鬼才Chick Corea，他甚至曾擔任維也納愛樂交響樂團指揮。經他一人演繹，無論是他的個人創作、巴赫的《聖母頌》、披頭四的

流行樂曲，以至音樂劇《綠野仙踪》的濃縮版聲音獨腳戲等，都能以純人聲「奏」出新猷，令人驚嘆耳熟能詳的樂章仍能有如斯「聞所未聞」的精彩變化。

10項美國格林美音樂得獎人
o vencedor de 10 Grammys
10 times Grammy winner

突破歌曲演繹界限，麥菲林將人聲之潛能極限發揮到淋漓盡致，以自由即興的單人棟篤唱表演征服無數觀眾。在舞台上的他更是熱力四射、創意無限，最擅長帶動現場聽眾互動歌唱，激發每個人的音樂本能，多次千人合唱的現場演出片段在網絡上廣泛熱播，讓全球不論是否愛樂者都期望與大師同歌一曲。你，準備好與大師一起高歌一曲了嗎？

*Subindo ao palco sem qualquer instrumento, sem coro, Bobby McFerrin é um músico inconven-
cional e extremamente dotado que tira o melhor partido de uma voz sem limites, utilizando
uma série de técnicas sobretudo através das cordas vocais, mas também da percussão em
diversas partes do próprio corpo. As suas orquestrações abrangem uma grande amplitude
de temas e influências culturais durante as quais McFerrin reproduz de forma brilhante
múltiplos ritmos e sons.*

*Ora ouvimos um baixo, uma flauta, depois um saxofone e um didgeridoo. Bobby McFerrin
molda constantemente as suas cordas vocais a uma série de instrumentos musicais que
julgaríamos impossíveis de reproduzir por uma voz humana. Se a expressão 'One Man Show'
alguma vez fez sentido, pode dizer-se que terá sido seguramente quando o espantoso
McFerrin 'explodiu' na cena artística há mais de 20 anos com o universal 'Don't Worry Be
Happy'.*

*Para além de interpretar temas da sua autoria, McFerrin é igualmente um
excelente improvisador que adora envolver elementos do público, convidando-os a participar cantando
rearranjos únicos de diferentes estilos musicais como o R&B, pop, jazz ou música clássica, de composições
tão diversas como "Black Bird" de Lennon e McCartney, um medley de "O Feiticeiro de Oz" ou "Ave Maria", de J.S Bach. McFerrin tem sido descrito
como o criador de um som ao mesmo tempo "robusto e suave, imperativo
e íntimo, electrizante e cheio de alma". Mas não importa quantas
palavras coloridas utilizemos para descrevê-lo, nada substitui o
momento em que ouvimos este verdadeiro virtuoso actuar perante os
nossos olhos e ouvidos.*

Stepping on stage with no instruments, no back up singers, Bobby McFerrin is an unconventional and extremely gifted artist that makes the most of the limitless potential of his voice, using a wide string of techniques, mostly his vocal chords, but also by drumming on parts of his body. His orchestrations span over a vast list of tunes and cultural influences during which McFerrin brilliantly reproduces multiple sounds and rhythms

Now a bass, a flute, then a saxophone and a didgeridoo, Bobby McFerrin constantly reshapes his vocal chords into a range of musical instruments we would think impossible to be reproduced by a human being. If the expression "one man show" ever made sense, it was definitely when amazing McFerrin exploded on the artistic scene more than 20 years ago with the everlasting hit "Don't Worry Be Happy".

Apart from performing the tunes he wrote, McFerrin is also a fine improviser who loves involving the audience, inviting them to join in and sing unique rearrangements of different music styles such as R&B, pop, jazz or classical music with songs as diverse as "Black Bird" by Lennon/McCartney, a Wizard of Oz Medley or J.S Bach's "Ave Maria". McFerrin has been described as the creator of a sound at the same time "robust and tender, commanding and intimate, electrifying and soulful". But no matter how many words we can colourfully use, nothing replaces the moment we hear this unbelievable virtuoso perform live before our own eyes and ears.

